



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 February 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 139 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Передача в дар имущества правительству Эфиопии	4
III. Передача в дар имущества правительству Эритреи	4
IV. Безвозмездная передача имущества Африканскому союзу	5
V. Решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	7



Резюме

В настоящем докладе представлена подробная информация о предлагаемой передаче Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в дар своего имущества правительству Эфиопии, правительству Эритреи и Африканскому союзу. Инвентарная стоимость имущества, предложенного для передачи в дар правительству Эфиопии и правительству Эритреи, составляет 7 480 600 долл. США, или 13,3 процента от общей инвентарной стоимости имущества МООНЭЭ в размере 56 218 700 долл. США.

Предлагаемая передача Африканскому союзу в дар имущества, инвентарная стоимость которого составляет 6 911 400 долл. США, или 12,3 процента от общей инвентарной стоимости имущества МООНЭЭ, позволит Африканскому союзу укрепить оперативные возможности Миссии Африканского союза в Сомали.

В разделе V настоящего доклада Генеральной Ассамблее рекомендуется утвердить передачу МООНЭЭ в дар имущества правительствам Эфиопии и Эритреи и Африканскому союзу.

I. Введение

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) был определен Советом Безопасности в его резолюциях 1312 (2000) и 1320 (2000). В своей резолюции 1798 (2008) Совет продлил мандат МООНЭЭ на период в шесть месяцев до 31 июля 2008 года. В своей последующей резолюции 1827 (2008) Совет принял решение прекратить действие мандата Миссии с 31 июля 2008 года. Таким образом, 1 августа 2008 года Миссия приступила к своей административной ликвидации, включая процесс распоряжения своим имуществом.

2. В соответствии с финансовым положением 5.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций план распоряжения имуществом Миссии предусматривает поэтапную передачу имущества, когда это практически целесообразно и экономически обоснованно, другим операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, для временного хранения или другим учреждениям Организации Объединенных Наций, финансируемым за счет начисленных взносов, для использования в своей деятельности, а также ликвидацию этого имущества в форме его продажи учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций или утилизацию на коммерческих условиях, когда позволяют обстоятельства. Информация о фактическом распоряжении всем имуществом Миссии, включая имущество, предложенное для передачи в дар правительству Эфиопии, правительству Эритреи и Африканскому союзу, будет представлена в контексте доклада об окончательном распоряжении имуществом МООНЭЭ, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии.

3. Положением 5.14(е) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций предусматривается, что любые материальные активы, которые уже установлены в стране и демонтаж которых нанес бы ущерб процессу восстановления в этой стране, передаются должным образом признанному правительству этой страны в обмен на компенсацию в форме, которая должна быть согласована Организацией и правительством. Это касается, в частности, аэродромных сооружений и оборудования, зданий, мостов и средств разминирования. В тех случаях, когда утилизация таких активов не может быть осуществлена вышеописанным или каким-либо иным образом, они передаются правительству соответствующей страны безвозмездно. Для такой передачи требуется предварительное согласие Генеральной Ассамблеи.

4. Отбор предлагаемого для передачи в дар имущества осуществлялся на основе положения 5.14, а также исходя из того понимания, что это имущество не потребуется и не пригодно для передачи в другие миссии или для временного его хранения на Базе материально-технического снабжения в Бриндизи. Кроме того, стоимость демонтажа, ремонта, упаковки и отправки имущества сделало бы такую передачу в значительной степени экономически нецелесообразной.

II. Передача в дар имущества правительству Эфиопии

5. В контексте административной ликвидации МООНЭЭ определила для передачи в дар правительству Эфиопии имущество, инвентарная стоимость которого составляла 1 398 500 долл. США (соответствующая балансовая стоимость — 421 800 долл. США), или 2,5 процента от общей инвентарной стоимости имущества Миссии, составляющей 56 218 700 долл. США.

6. Передача в дар такого имущества, состоящего главным образом из сборных конструкций и информационно-коммуникационного оборудования (компьютеры и принтеры), повысит оперативные возможности правительства Эфиопии.

7. Список имущества, предлагаемого для передачи в дар правительству Эфиопии, представлен в таблице 1 ниже.

Таблица 1
Список имущества, предлагаемого для передачи в дар правительству Эфиопии
(В тыс. долл. США)

Категория	Инвентарная стоимость	Балансовая стоимость по состоянию на 31 октября 2008 года
Сборные конструкции	938,0	361,1
Разные помещения и объекты инфраструктуры (строительное оборудование)	12,1	3,5
Электрооборудование	6,3	1,3
Генераторы	3,9	1,3
Емкости для воды и септики	6,4	1,5
Оснащение жилых помещений	39,2	11,2
Офисная мебель	3,7	3,7
Технические средства обеспечения безопасности (металлоискатели, предупредительные знаки о минной опасности)	12,6	3,6
Информационно-коммуникационное оборудование	367,3	31,7
Предметы медицинского назначения	9,0	2,9
Итого	1 398,5	421,8

III. Передача в дар имущества правительству Эритреи

8. В контексте административной ликвидации МООНЭЭ определила для передачи в дар правительству Эритреи имущества, инвентарная стоимость которого составила 6 082 100 долл. США (соответствующая балансовая стоимость — 2 299 300 долл. США), или 10,8 процента от общей инвентарной стоимости имущества Миссии, составляющей 56 218 700 долл. США.

9. Передача в дар такого имущества, состоящего главным образом из сборных конструкций, генераторов и оснащенных жилых помещений, повысит опе-

ративные возможности правительства Эритреи, особенно в целях восстановления общин в бывшей временной зоне безопасности.

10. Список имущества, предлагаемого для передачи в дар правительству Эритреи, приводится в таблице 2 ниже.

Таблица 2

Список имущества, предлагаемого для передачи в дар правительству Эритреи
(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Инвентарная стоимость</i>	<i>Балансовая стоимость по состоянию на 31 октября 2008 года</i>
Сборные конструкции	4 805,4	1 915,5
Разные помещения и объекты инфраструктуры (строительное оборудование, авторемонтное оборудование, инструментарий)	27,5	9,1
Электрооборудование	74,3	13,4
Генераторы	438,3	159,0
Емкости для воды и септики	26,3	9,8
Топливные емкости и насосы	164,2	38,6
Оснащение жилых помещений	331,7	94,7
Офисное оборудование	13,2	3,7
Авиационное оборудование и принадлежности	25,9	6,1
Средства связи	82,3	28,5
Информационно-коммуникационное оборудование	87,9	19,7
Предметы медицинского назначения	5,1	1,2
Итого	6 082,1	2 299,3

IV. Безвозмездная передача имущества Африканскому союзу

11. В своем письме от 19 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/804) Генеральный секретарь предложил ряд вариантов, которые можно было бы использовать незамедлительно для поддержки осуществления Джибутийского мирного соглашения и содействия созданию благоприятных условий, необходимых для возможного развертывания миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Сомали. Эти варианты содержат предложения об усилении Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), включая, в частности, предложение о немедленном усилении материального обеспечения АМИСОМ за счет передачи ей снаряжения стоимостью около 7 млн. долл. США, при условии одобрения соответствующими директивными органами, после свертывания МООНЭЭ. Как отмечается в пункте 7 приложения к письму, такая передача будет включать снаряжение, необходимое для того, чтобы АМИСОМ могла обеспечивать дополнительные войска,

включая сборные жилые модули, электрические генераторы, кондиционеры воздуха, санитарно-гигиенические блоки и легкобронированные машины.

12. В своей резолюции 1863 (2009) от 16 января 2009 года Совет Безопасности заявил, в частности, о своем намерении учредить миротворческую операцию Организации Объединенных Наций в Сомали в качестве сил, которые сменят АМИСОМ, при условии принятия Советом соответствующего решения к 1 июня 2009 года, и приветствовал рекомендации, изложенные в письме Генерального секретаря от 19 декабря 2008 года, об укреплении АМИСОМ, включая его предложение о немедленном усилении материального обеспечения АМИСОМ посредством передачи ей имущества после ликвидации МООНЭЭ.

13. В этой связи в целях содействия Африканскому союзу в поддержке АМИСОМ испрашивается согласие Генеральной Ассамблеи на передачу в дар Африканскому союзу имущества МООНЭЭ, инвентарная стоимость которого составляет 6 911 400 долл. США (соответствующая балансовая стоимость — 1 967 900 долл. США), или 12,3 процента от общей инвентарной стоимости имущества Миссии, составляющей 56 218 700 долл. США.

14. Передача в дар этого имущества, состоящего главным образом из сборных домов, включая санитарно-гигиенические блоки и связанное с ними оборудование, генераторы, кондиционеры воздуха и легкобронированные машины, позволит Африканскому союзу укрепить оперативные возможности АМИСОМ.

15. Список имущества, предлагаемого для передачи в дар Африканскому союзу в поддержку АМИСОМ, приводится в таблице 3 ниже.

Таблица 3

Список имущества, предлагаемого для передачи в дар Африканскому союзу для его миссии в Сомали
(В тыс. долл. США)

Категория	Инвентарная стоимость	Балансовая стоимость по состоянию на 31 октября 2008 года
Сборные конструкции	2 071,6	821,1
Разные помещения и объекты инфраструктуры	27,0	8,2
Электрооборудование	3,0	1,1
Холодильное оборудование	31,4	7,4
Генераторы	377,0	137,4
Топливные емкости и насосы	123,3	48,4
Оснащение жилых помещений	384,7	117,1
Офисная мебель	16,9	4,4
Офисное оборудование	169,4	48,9
Технические средства обеспечения безопасности	30,8	10,5
Автотранспортные средства	3 584,8	736,4
Оборудование в области общественной информации	39,6	12,8
Предметы медицинского назначения	51,9	14,2
Итого	6 911,4	1 967,9

V. Решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

16. Решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии в связи с финансированием МООНЭЭ:

а) одобрить передачу правительству Эфиопии на безвозмездной основе имущества, инвентарная стоимость которого составляет 1 398 500 долл. США, а соответствующая балансовая стоимость — 421 800 долл. США;

б) одобрить передачу правительству Эритреи на безвозмездной основе имущества, инвентарная стоимость которого составляет 6 082 100 долл. США, а соответствующая балансовая стоимость — 2 299 300 долл. США;

в) одобрить передачу Африканскому союзу в поддержку АМИСОМ на безвозмездной основе имущества, инвентарная стоимость которого составляет 6 911 400 долл. США, а соответствующая балансовая стоимость — 1 967 900 долл. США.